

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

INSTRUCTIONS DU FABRICANT

Indice A – juillet 2013

EQUIPEMENT DE PROTECTION DES GENOUX

EN 14404 +A1 : 2010 – type 2

**Pantalon genouillères BTP muni de plaques de protection genoux référence
GEX240**

Protection contre les agressions mécaniques superficielles

CADRE DE PROTECTION OFFERT PAR L'EPI

Cet équipement de protection, constitué d'un pantalon et d'une paire de plaques référence GEX240 insérées dans des poches sur les jambes des pantalons, répond aux exigences de la norme :

EN 14404 + A1 : 2010

Type 1 = protection des genoux indépendante d'un autre vêtement et attachée autour de la jambe
Type 2 = mousse de plastique ou autre rembourrage insérée dans des poches sur les jambes de pantalon ou fixée en permanence aux pantalons. NOTE : les protections des genoux de Type 2 sur les pantalons peuvent être fixes ou réglables.

Les niveaux de performances sont définis par la sévérité des conditions d'essai

Niveau 0 = protection adaptée à des sols plats et aucune résistance à la pénétration n'est exigée.

Niveau 1 = protection adaptée à des sols plats où les objets de plus de 1 cm de haut ne sont pas un danger courant (résistance à la pénétration sous une force d'au moins 100 ± 5 N est exigée)

Niveau 2 = protection adaptée à des conditions difficiles (travail sur des roches brisées dans les mines et les carrières - résistance à la pénétration sous une force d'au moins 250 ± 10 N est exigée)

Tests effectués :

Test au porter pantalon + plaques GEX240 : conforme

Résistance à la perforation plaques + tissu genouillère : niveau 0

Force de crête transmise : conforme (moyenne <3 kN et valeur maxi < 4 kN)

Répartition de la force : conforme (<30 N)

Dimensions de la plaque : conforme

Le tissu utilisé pour l'ensemble de ce pantalon et sa confection, répondent à une protection contre les agressions mécaniques superficielles.

Les tests suivants ont été effectués pour garantir la solidité mécanique des tissus utilisés pendant la vie du vêtement comprenant des entretiens réguliers :

Essais de qualification des tissus

- Résistance à la traction NF EN ISO 13934-1 : chaîne > 100 daN – Trame > 55 daN
- Résistance à la Déchirure NF ISO 13937-2 : Chaîne ≥ 2.9 daN – Trame ≥ 3 daN
- Résistance à l'abrasion NF EN ISO 12947-2 – 50000 cycles

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

MODE D'EMPLOI et RESTRICTIONS

Le travail en position à genoux n'étant pas naturel, les travailleurs peuvent souffrir d'un manque de confort.

Un travail prolongé dans cette position peut entraîner un risque de maladies chroniques telles qu'un hygroma prépatellaire et des lésions des cartilages dues à une pression continue sur les genoux. Cet équipement de protection des genoux permet de répartir régulièrement les forces et empêche les petits objets durs, petites pierres, se trouvant sur le sol de provoquer des blessures immédiates. Toutefois, comme il est précisé dans la norme EN 14404+A1 : 2010 aucune protection des genoux ne peut garantir que les travailleurs ne souffriront pas de complications médicales s'ils doivent rester agenouillés pendant de longues heures.

La protection n'est acquise que lorsque les plaques sont correctement placées dans les poches du vêtement prévues à cet effet.

Seules les plaques référence GEX240 doivent être utilisées avec ce pantalon.

La température de la surface de contact ne doit pas excéder 50°C

Les matériaux et composants constituant le vêtement ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi. Selon la connaissance actuelle, cet article ne contient pas de produit toxique, cancérigène, mutagène ou pouvant provoquer des allergies

Cette protection n'est pas un dispositif médical

Cette protection n'est pas un équipement sportif

Cette protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures

La protection n'est pas adaptée à des conditions difficiles, telles que les travaux à genoux sur des roches brisées dans les mines et les carrières ou pour des très longues périodes sans se relever fréquemment.

La protection des genoux peut être diminuée en cas d'usure des plaques et / ou pantalon : toute protection présentant une dégradation de la mousse sera considérée comme inefficace et devra être changé.

La protection doit être tenue à l'écart de la flamme.

Une contamination, une altération ou une mauvaise utilisation des protections amoindrissent considérablement les performances de la protection.

Tout changement des conditions environnementales (température, lumière, humidité ...) pourrait diminuer significativement les performances de protection.

Malgré la présence éventuelle de bandes rétro réfléchissantes sur le vêtement, il ne permet pas de signaler visuellement la présence de l'utilisateur la nuit dans la lumière des phares, ni au sens de la norme EN ISO 20471 (vêtement de signalisation à haute visibilité pour un usage professionnel). En cas de besoin, en fonction de l'analyse des risques, il peut s'avérer nécessaire de porter en complément de ce vêtement un vêtement de signalisation conforme à la norme EN ISO 20471 (exemple gilet, chasuble...)

STOCKER L'EPI

Ce vêtement doit être stocké dans un endroit sec ventilé et à l'abri de la lumière

Il ne doit jamais être conservé en état souillé

Cet article est recyclable après retrait des accessoires, en fonction de la filière choisie.

COMPOSITION

- pantalon
Se référer à l'étiquette de marquage
- plaques :
100% polyéthylène

EMBALLAGE

Livré sur cintre

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

CHOISIR SA TAILLE

Le tableau ci-dessous présente la correspondance de tailles avec les mensurations de corps du porteur. Veuillez mesurer votre tour de taille directement sur le corps et reportez vous au tableau ci-dessous pour choisir votre taille.

Les plaques références GEX240 existent en taille unique.

B	C / stature 162 - 194 cm								
	70-78	78-86	86-94	94-102	102-111	111-117	117-129	129-135	135-141
Taille à commander	0	1	2	3	4	5	6	7	8

MISE EN PLACE DES PLAQUES

Elle doit être effectuée impérativement avant l'enfilage du vêtement

- 1** Plier la plaque légèrement en accentuant son galbe (Cf le marquage « coté genoux » indiqué sur la plaque)
- 2** Introduire la plaque pliée dans la genouillère
- 3** Laisser la plaque reprendre sa forme, à plat dans la poche genouillère.
- 4** Votre plaque est positionnée, calée et votre genou est protégé de manière optimum. Vous avez possibilité de régler en hauteur votre plaque.
Position basse : votre plaque se trouve en bas de la poche genouillères
Position haute : placez votre plaque dans le rabat de tissu à l'intérieur de votre poche genouillères.
- 5** Mettez ensuite votre vêtement. Il doit être ajusté à la taille afin que les genouillères soient bien en face de votre genou à protéger.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Entretien du pantalon : L'entretien doit être conforme à l'étiquetage apposé sur le vêtement
Retirer impérativement les plaques avant chaque lavage.



lavage 60°



repassage fer 150°
Attention : repassage interdit sur les bandes rétroréfléchissantes



chlore exclu



séchage en tambour autorisé



nettoyage à sec autorisé tous solvants sauf trichlorethylène

Entretien des plaques de protection : les plaques peuvent être nettoyées à l'eau savonneuse à l'aide d'une brosse douce

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

Version A – July 2013

KNEE PROTECTION EQUIPMENT

EN 14404 +A1: 2010 – type 2

Construction trousers with GEX240 knee protection pads Protection against surface mechanical aggression

PROTECTION PROVIDED BY THE PPE

This protective equipment, consisting of trousers and a pair of GEX240 pads inserted in pockets on the trouser legs, meets the requirements of standard:

EN 14404 + A1: 2010

Type 1 = knee protection independent from other garments and attached around the leg

Type 2 = plastic foam or other padding inserted in pockets on the trouser legs or permanently attached to the trousers. NOTE: Type 2 knee protections on trousers may be fixed or adjustable.

The performance levels are defined by the severity of the test conditions

Level 0 = protection suitable for flat ground with no penetration resistance required.

Level 1 = protection suitable for flat ground on which objects more than 1 cm high are not a common hazard (resistance to penetration under a force of at least 100 ± 5 N is required)

Level 2 = protection suitable for difficult conditions (work on broken rocks in mines and quarries - resistance to penetration under a force of at least 250 ± 10 N is required)

Tests performed:

Trousers + GEX240 pads wearing test: correct

Resistance to perforation of pads + kneepad fabric: level 0

Peak force transmitted: correct (average <3 kN and max. value < 4 kN)

Force distribution: correct (<30 N)

Pad dimensions: correct

The fabric used for the whole pair of trousers and its manufacturing meet the requirements for protection against surface mechanical aggression.

The following tests were carried out to guarantee the mechanical strength of the fabrics used during the service life of the garment, including regular cleaning:

Fabric qualification tests

- Tensile strength NF EN ISO 13934-1: Warp > 100 daN – Weft > 55 daN
- Tear resistance NF ISO 13937-2: Warp ≥ 2.9 daN – Weft ≥ 3 daN
- Abrasion resistance NF EN ISO 12947-2 – 50000 cycles

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

INSTRUCTION FOR USE and RESTRICTIONS

Working in a kneeling position is unnatural and workers may suffer from discomfort.

Prolonged work in this position may lead to a risk of chronic diseases such as prepatellar bursitis and cartilage injuries due to continuous pressure on the knees.

This knee protection equipment spreads forces out evenly and prevents small hard objects and small stones on the ground from causing immediate injuries.

However, as is specified in standard EN 14404+A1: 2010, no knee protection can guarantee that workers will not suffer from medical complications if they have to stay kneeling down for hours on end. Protection is obtained only when the pads are correctly positioned in the pockets provided in the garment.

Only GEX240 pads must be used with these trousers.

The temperature of the surface in contact with the knees must not exceed 50°C

The materials and components constituting the garment do not contain substances at levels at which they are known to have or suspected of having harmful effects on user hygiene or health under foreseeable condition of use. As far as is known at present, this article does not contain toxic, carcinogenic, mutagenic or potentially allergy-inducing products.

This protective equipment is not a medical device.

This protective equipment is not sports equipment.

This protective equipment cannot provide total protection against injuries.

The protective equipment is not suitable for difficult conditions, such as work while kneeling on broken rocks in mines and quarries or kneeling for long periods without standing up frequently.

Knee protection may be reduced in the event of wear of the pads and/or trousers: any protective equipment with damaged foam should be considered to be ineffective and must be replaced.

The protective equipment must be kept away from naked flames.

Contamination, alteration or incorrect use of the protective equipment will considerably reduce its performances.

Any change in environmental conditions (temperature, light, humidity, etc.) could significantly reduce protection performances.

Despite the possible presence of reflective strips on the garment, it does not visually signal the wearer's presence at night in car headlights, or as defined in standard EN ISO 20471 (high-visibility clothing for professional use). In certain cases, depending on the risk analysis, it may be necessary to wear high-visibility clothing complying with standard EN ISO 20471 (e.g. jacket, vest, etc.) in addition to this garment.

STORING THE PPE

This garment must be stored in dry, well-ventilated place away from direct sunlight.

It must never be stored when dirty.

This article is recyclable after removal of the accessories, in accordance with the chosen method of recycling.

COMPOSITION

- trousers
See label on garment
- pads:
100% polyethylene

PACKAGING

Supplied on hanger

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

CHOOSING YOUR SIZE

The table below indicates the correspondence between garment sizes and wearer body measurements. Please measure your waist size directly on your body and refer to the table below to choose your garment size.

The GEX240 pads come in one size only.

	C / height 162 - 194 cm								
B	70-78	78-86	86-94	94-102	102-111	111-117	117-129	129-135	135-141
Size to order	0	1	2	3	4	5	6	7	8

FITTING THE PADS

You must always fit the pads before putting on the garment.

- 1** Fold the pad slightly, accentuating its curvature (see the "knee side" marking on the pad)

3 Allow the pad to flatten itself out in the kneepad pocket.
- 2** Insert the folded pad in the kneepad pocket

4 Your pad is now positioned and held in place and your knee is ideally protected. You can adjust the height of your pad.
Lower position: place your pad at the bottom of the kneepad pocket.
Upper position: place your pad in the flap of fabric inside your kneepad pocket.
- 5** Then put on your garment. It must be adjusted at the waist to ensure that the kneepads are in front of your knees to protect them.

CLEANING INSTRUCTIONS

Cleaning of trousers: the trousers must be cleaned as indicated on the label on the garment. Always remove the pads before washing.

Cleaning of protective pads: the pads can be cleaned in soapy water using a soft brush.

Instructions d'entretien :

Machine wash at 60°

Iron max. 150°

Caution: do not iron on reflective strips.

Do not bleach

Tumble dry allowed

Dry cleaning allowed with all solvents except trichloroethylene

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

HERSTELLERANWEISUNGEN

Index A – Juli 2013

KNIESCHONER

EN 14404 +A1: 2010 – Typ 2

Knieschoner-Hose mit Kniepolstern für Bauarbeiten

Art.-Nr. GEX240

Schutz gegen oberflächliche mechanische Beanspruchungen

VON DER PSA GEWÄHRLEISTETER SCHUTZ

Diese Schutzausrüstung bestehend aus einer Hose und einem Paar Polstern GEX240, die in Knietaschen an den Hosenbeinen gesteckt werden, erfüllt die Anforderungen der Norm:

EN 14404 + A1: 2010

Typ 1 = Knieschoner, die von anderer Kleidung unabhängig sind und um das Bein befestigt werden.
Typ 2 = Schaumstoff aus Kunststoff oder anderes Polstermaterial, das in Kniepolstertaschen an den Hosenbeinen gesteckt wird oder dauerhaft an der Hose befestigt wird. HINWEIS: Knieschoner an Hosen vom Typ 2 können fest oder verstellbar sein.

Die Leistungsstufen werden anhand strenger Prüfbedingungen festgelegt:

Stufe 0 = geeigneter Schutz für ebene Böden.

Stufe 1 = geeigneter Schutz für ebene Böden, auf denen keine Gegenstände liegen, die höher als 1 cm sind (durchstichfest bis mindestens 100 ± 5 N).

Stufe 2 = für anspruchsvolle Einsatzzwecke geeigneter Schutz (kniende Tätigkeiten auf Bruchsteinen in Bergwerken und Steinbrüchen – durchstichfest bis mindestens 250 ± 10 N).

Durchgeführte Tests:

Tragtest von Hose + Polster GEX240: konform

Durchstichfestigkeit der Polster + Knieschoner: Stufe 0

Spitzenwert der übertragenen Kraft: konform (Durchschnitt < 3 kN und max. Wert < 4 kN)

Druckverteilung: konform (< 30 N)

Maße des Polsters: konform

Der für die gesamte Hose verwendete Stoff und ihre Konfektionierung bieten einen Schutz gegen oberflächliche mechanische Beanspruchungen.

Folgende Tests wurden durchgeführt, um die mechanische Beständigkeit des Stoffes über die gesamte Lebensdauer des Kleidungsstücks, unter Zugrundelegung einer regelmäßigen Aufbereitung, zu garantieren:

Qualifikationsprüfung der Stoffe

- Zugfestigkeit NF EN ISO 13934-1: Kette > 100 daN – Schuss > 55 daN
- Reißbeständigkeit NF ISO 13937-2: Kette ≥ 2.9 daN – Schuss ≥ 3 daN
- Scheuerbeständigkeit (Abriebfestigkeit) NF EN ISO 12947-2 – 50000 Zyklen

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

GEBRAUCHSANWEISUNG und EINSCHRÄNKUNGEN

Das Ausführen von Arbeiten in kniender Haltung ist keine natürliche Tätigkeit und kann deshalb bei den Arbeitern zu Beeinträchtigungen führen.

Eine längere Arbeit in dieser Stellung kann das Risiko von chronischen Krankheiten erhöhen, wie z.B. von Schleimbeutelentzündungen und Knorpelschäden verursacht durch den andauernden Druck auf die Knie.

Die Knieschoner ermöglichen den auftretenden Druck gleichmäßig zu verteilen und verhindern, dass kleine harte Gegenstände oder auf dem Boden liegende kleine Steine unmittelbare Verletzungen verursachen.

Wie in der Norm EN 14404+A1: 2010 angegeben, können die Knieschoner nicht verhindern, dass bei Arbeitern bei lang anhaltender kniender Tätigkeit medizinische Komplikationen auftreten.

Der Schutz ist nur dann gegeben, wenn die Polster korrekt in die hierfür im Kleidungsstück vorgesehenen Knietaschen eingeschoben werden.

Nur die Polster GEX240 dürfen für diese Hose verwendet werden.

Die Temperatur der Kontaktfläche darf 50°C nicht überschreiten.

Die Materialien und Bestandteile des Kleidungsstücks enthalten keine Substanzen in Mengen, die bei vorhersehbaren Verwendungsbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder die Gesundheit des Benutzers haben. Nach dem derzeitigen Kenntnisstand enthält dieser Artikel kein giftiges, krebserregendes, erbgutveränderndes oder allergieauslösendes Produkt.

Dieser Knieschoner ist kein Medizinprodukt.

Dieser Knieschoner ist keine Sportausrüstung.

Dieser Knieschoner kann keinen kompletten Schutz gegen Verletzungen bieten.

Der Schutz ist nicht für schwierige Bedingungen geeignet, wie kniende Tätigkeiten auf Bruchsteinen in Bergwerken und Steinbrüchen, oder für lang andauernde Tätigkeiten ohne regelmäßiges Aufstehen zwischendurch.

Der Knieschutz kann bei Abnutzung der Polster und/oder der Hose vermindert werden: Jegliche Schädigung des Schaumstoffs/Polsters führt zum Verlust der Funktionalität/Wirksamkeit und erfordert den Austausch des Polsters.

Der Schoner muss von Flammen ferngehalten werden.

Eine Kontaminierung, Veränderungen oder ein falscher Gebrauch der Schutzpolster verringern die Schutzfunktion des Schoners beträchtlich.

Jede Veränderung der Umgebungsbedingungen (Temperatur, Licht, Feuchtigkeit,...) könnte die Schutzfunktion des Polsters bedeutend verringern.

Trotz eventuell vorhandener retroreflektierender Streifen am Kleidungsstück ist die Sichtbarkeit des Benutzers bei Nacht im Scheinwerferlicht nicht gewährleistet, auch nicht im Sinne der Norm EN ISO 20471 (Warnschutzkleidung für berufliche Zwecke). Nach einer entsprechend durchzuführenden Risikoanalyse kann es sich als erforderlich erweisen, dass zusätzlich zu dem Kleidungsstück Warnschutzkleidung gemäß der Norm EN ISO 20471 getragen werden muss (beispielsweise Warnweste usw.).

LAGERUNG DER PSA

Das Kleidungsstück muss an einem trockenen, belüfteten und lichtgeschützten Raum gelagert werden.

Es darf nicht in verschmutztem Zustand aufbewahrt werden.

Nach Entfernung des Zubehörs kann dieser Artikel fachgerecht recycelt werden.

ZUSAMMENSETZUNG

- Hose
Siehe Kennzeichnungsetikett
- Polster:
100% Polyethylen

VERPACKUNG

Auf Bügel geliefert

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

WAHL DER GRÖSSE

Die nachfolgende Tabelle zeigt die Größen, die sich nach den Körpermaßen des Trägers richten. Bitte messen Sie Ihren Taillenumfang (B) direkt am Körper und entnehmen Sie der Tabelle die richtige Größe. Die Polster GEX240 gibt es nur in einer Einheitsgröße.

	C / Körpergröße 162 - 194 cm								
B / Taillenumfang cm	70-78	78-86	86-94	94-102	102-111	111-117	117-129	129-135	135-141
Zu bestellende Größe	0	1	2	3	4	5	6	7	8

EINSCHIEBEN DER POLSTER

Dies muss unbedingt vor dem Anziehen des Kleidungsstücks erfolgen.

- Das Polster etwas nach außen biegen (siehe Markierung „Knieseite“ auf dem Polster)
- Das gekrümmte Polster in die Tasche einschieben
- Warten Sie bis das Polster in der Kniepolstertasche wieder seine ursprüngliche flache Form angenommen hat
- Ihr Polster ist richtig positioniert, sitzt fest und Ihr Knie ist optimal geschützt. Sie können die Höhe Ihres Polsters einstellen.
Tiefe Position: Ihr Polster sitzt unten in der Kniepolstertasche.
Höhere Position: Schieben Sie ihr Polster in die Innentasche der Kniepolstertasche ein.
- Ziehen Sie anschließend Ihr Kleidungsstück an. Es muss an der Taille richtig sitzen, damit die Knieschoner sich auf der Höhe Ihrer Knie, die geschützt werden sollen, befinden.

PFLEGEHINWEISE

Pflege der Hose: Verbindliche Einhaltung der Vorschriften gemäß Pflegeetikett im Kleidungsstück. Polster unbedingt vor jedem Waschen herausnehmen.

Pflege der Schutzpolster: Die Polster können mit einer weichen Bürste und Seifenwasser gereinigt werden.

Waschen bei 60°

Bügeleisen 150°

Achtung: Retroreflektierende Streifen nicht bügeln

Kein Chloren

Für den Trockner geeignet

Für die Trockenreinigung geeignet, alle Lösemittel außer Trichlorethylen

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE
Índice A - julio de 2013
EQUIPO DE PROTECCIÓN PARA LAS RODILLAS
EN 14404 +A1: 2010 – tipo 2
Pantalón con rodilleras para el sector de la construcción y de obras públicas
equipado con placas de protección para las rodillas, con referencia GEX240
Protección contra agresiones mecánicas superficiales

MARCO DE PROTECCIÓN PROPORCIONADO POR EL EPI

Este equipo de protección, formado por un pantalón y un par de placas con referencia GEX240 integradas en los bolsillos de las piernas de los pantalones, cumple con las exigencias de la norma:

EN 14404 + A1: 2010

Tipo 1 = protección para las rodillas independiente de otra prenda y colocada alrededor de la pierna.
Tipo 2 = espuma de plástico u otro relleno integrado en los bolsillos de las piernas del pantalón o fijado permanentemente a los pantalones. NOTA: las protecciones de Tipo 2 para las rodillas de los pantalones pueden ser fijas o ajustables.

Los niveles de rendimiento se definen por la gravedad de las condiciones de prueba.

Nivel 0 = protección adaptada a suelos llanos y sin ninguna exigencia de resistencia a la penetración.

Nivel 1 = protección adaptada a suelos llanos donde los objetos de más de 1 cm de alto no suelen constituir un peligro (se exige resistencia a la penetración con una fuerza de 100 ± 5 N, como mínimo).

Nivel 2 = protección adaptada a condiciones difíciles (trabajo sobre fragmentos de rocas en minas y canteras; se exige resistencia a la penetración con una fuerza de 250 ± 10 N, como mínimo).

Pruebas realizadas:

Prueba al llevar puestos los pantalones + las placas GEX240: probada.

Resistencia a la perforación placas + tejido de rodillera: nivel 0.

Fuerza máxima transmitida: probada (media <3 kN y valor máximo < 4 kN).

Distribución de la fuerza: probada (<30 N).

Dimensiones de la placa: probadas.

El tejido utilizado para el conjunto del pantalón y su confección da como resultado una protección contra las agresiones mecánicas superficiales.

Las siguientes pruebas se han realizado para garantizar la solidez mecánica de los tejidos utilizados durante la vida de la prenda, incluidas limpiezas habituales:

Pruebas de cualificación de los tejidos

- Resistencia a la tracción NF EN ISO 13934-1: Urdimbre > 100 daN – Trama > 55 daN
- Resistencia a las rasgaduras NF ISO 13937-2: Urdimbre ≥ 2.9 daN – Trama ≥ 3 daN
- Resistencia a la abrasión NF EN ISO 12947-2 – 50.000 ciclos

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

MODO DE EMPLEO y RESTRICCIONES

Al trabajar de rodillas, una posición que no es natural, los trabajadores pueden encontrarse incómodos. Un trabajo prolongado en esta posición puede acarrear un riesgo de enfermedades crónicas, como un higroma prepatelar y lesiones de cartílagos, debidas a una presión continua sobre las rodillas.

Este equipo de protección para las rodillas permite distribuir de forma regular las presiones e impide que los objetos pequeños y duros, como las piedras diminutas, que se encuentran en el suelo provoquen heridas inmediatas.

Sin embargo, como establece la norma EN 14404+A1: 2010, ninguna protección para las rodillas puede garantizar que los trabajadores no vayan a sufrir complicaciones médicas si permanecen arrodillados durante muchas horas.

La protección solo se logra cuando las placas se colocan correctamente en los bolsillos de la prenda, destinados a tal efecto.

Con este pantalón, solo se deben utilizar las placas con referencia GEX240.

La temperatura de la superficie de contacto no debe superar los 50 °C.

Los materiales y componentes que constituyen la prenda no contienen sustancias con índices de los que se conocen o sospechan efectos nefastos para la higiene o la salud del usuario en condiciones previsibles de uso. De acuerdo con la información actualmente disponible, este artículo no contiene productos tóxicos, cancerígenos, ni mutagénicos, ni que puedan provocar alergias.

Esta protección no es un dispositivo médico.

Esta protección no es un equipo de deporte.

Esta protección no puede ofrecer una protección total contra las heridas.

La protección no es apta para condiciones difíciles, como los trabajos de rodillas sobre fragmentos de rocas en minas y canteras, o para períodos muy largos sin ponerse de pie frecuentemente.

La protección para las rodillas puede disminuir en caso de desgaste de las placas y/o del pantalón: cualquier protección que presente degradación de la espuma se considerará ineficaz y deberá cambiarse.

La protección debe mantenerse alejada del fuego.

La contaminación, la alteración o la mala utilización de las protecciones disminuyen considerablemente los rendimientos de la protección.

Cualquier cambio de las condiciones ambientales (temperatura, iluminación, humedad...) podría disminuir significativamente los rendimientos de protección.

A pesar de la presencia eventual de bandas retroreflectantes sobre la prenda, estas no permiten señalar visualmente la presencia del usuario por la noche bajo la luz de los faros, ni tampoco según la definición recogida en la norma EN ISO 20471 (prenda de señalización de alta visibilidad para un uso profesional). En función del análisis de los riesgos, puede ser necesario llevar como complemento una prenda de señalización conforme a la norma EN ISO 20471 (por ejemplo, un chaleco, una casulla...)

ALMACENAJE DEL EPI

Esta prenda se debe guardar en un lugar seco, ventilado y protegido de la luz.

Nunca se debe guardar sucio.

Después de retirar los accesorios, este artículo es reciclable, en función de los procedimientos elegidos.

COMPOSICIÓN

- Pantalón
Véase la etiqueta.
- Placas:
100% polietileno.

EMBALAJE

Se entrega colgado en percha.

ELEGIR LA TALLA

La tabla que se presenta a continuación indica la correspondencia de las tallas con las medidas del cuerpo del usuario. Mida su cintura y consulte la siguiente tabla para elegir la talla.

Las placas con referencia GEX240 son de talla única.

	C/estatura 162 - 194 cm								
B	70-78	78-86	86-94	94-102	102-111	111-117	117-129	129-135	135-141
Talla para encargar	0	1	2	3	4	5	6	7	8

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

COLOCACIÓN DE LAS PLACAS

Se debe realizar obligatoriamente antes de ponerse la prenda.

- 1** Pliegue la placa ligeramente acentuando su perfil (véase la marca "lateral de las rodillas" que se indica sobre la placa).
- 2** Introduzca la placa plegada en el bolsillo rodillero.
- 3** Deje que la placa recupere su forma, pegada en el bolsillo de la rodillera.
- 4** La placa está colocada y fijada, y su rodilla protegida de forma óptima. Tiene la posibilidad de regular la altura de la placa.
Posición baja: la placa se sitúa en la parte baja del bolsillo rodillero.
Posición alta: coloque la placa en la solapa del tejido, en el interior del bolsillo rodillero.
- 5** A continuación, póngase la prenda. Debe ajustarse a la talla para que las rodilleras se coloquen correctamente, justo delante de la rodilla que van a proteger.

CONSEJOS DE LIMPIEZA

Limpieza del pantalón: La limpieza se debe realizar según indica la etiqueta de la prenda. Se deben retirar las placas obligatoriamente antes de cada lavado.



Lavado a 60°



Planchado a 150°
Atención: planchado de las bandas retroreflectantes prohibido



Cloro excluido



Secado en tambor autorizado



Limpieza en seco autorizada con cualquier disolvente salvo tricloroetileno.

Limpieza de las placas de protección: las placas se pueden limpiar con agua y jabón con ayuda de un cepillo suave.

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

INSTRUÇÕES DE FÁBRICA
Índice A – Julho de 2013
EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO DOS JOELHOS
EM 14404 +A1 : 2010 – tipo 2
Calças com joelheiras para construção civil,
munidas de placas de proteção dos joelhos,
referência GEX240
Proteção contra agressões mecânicas superficiais

ÂMBITO DE PROTEÇÃO FORNECIDO PELO EPI

Este equipamento de proteção, constituído por umas calças e um par de placas, referência GEX240, inseridas em bolsas colocadas nas pernas das calças, responde às exigências da norma:

EN 14404 + A1 : 2010

Tipo 1 = proteção dos joelhos independente de outras peças de vestuário e presa em volta da perna
Tipo 2 = espuma de plástico ou outro material de estofado, inserido em bolsas colocadas nas pernas das calças ou indelevelmente fixadas às calças. NOTA: as proteções dos joelhos de Tipo 2 nas calças podem ser fixas ou reguláveis

Os níveis de desempenho são definidos pela gravidade das condições de teste

Nível 0 = proteção adaptada a solos lisos que não exijam qualquer resistência à penetração.

Nível 1 = proteção adaptada a solos lisos onde objetos com mais de 1 cm de altura não constituam um risco habitual (exige-se uma resistência à penetração a uma força de, pelo menos, 100 ± 5 N)

Nível 2 = proteção adaptada a condições difíceis (trabalho em rochas fragmentadas em minas e pedreiras – exige-se resistência à penetração a uma força de, pelo menos, 250 ± 10 N)

Testes efetuados:

Teste de uso de calças + placas GEX240: conforme

Resistência à perfuração de placas + tecido da joelheira: Nível 0

Força de aresta transmitida: conforme (média <3 kN e valor máx. < 4 kN)

Distribuição da força: conforme (<30 N)

Dimensões da placa: conforme

O tecido utilizado para a totalidade destas calças e sua confeção responde a uma proteção contra agressões mecânicas superficiais.

Os testes seguintes foram efetuados para garantir a solidez mecânica dos tecidos utilizados, durante o tempo de vida do artigo, incluindo manutenções regulares:

Testes de classificação dos tecidos

- Resistência à tração NF EN ISO 13934-1: Cadeia > 100 daN – Trama > 55 daN
- Resistência ao rasgão NF ISO 13937-2: Cadeia ≥ 2.9 daN – Trama ≥ 3 daN
- Resistência à abrasão NF EN ISO 12947-2 – 50.000 ciclos

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

UTILIZAÇÃO e RESTRIÇÕES

Uma vez que o trabalho em posição de joelhos não é natural, os trabalhadores podem sofrer problemas de desconforto.

Um trabalho prolongado nesta posição pode provocar o risco de doenças crónicas, tais como um higroma pré-rotuliano e lesões das cartilagens, devido a uma pressão contínua nos joelhos.

Este equipamento de proteção dos joelhos permite distribuir regularmente as forças e impede que pequenos objetos duros ou pequenas pedras que se encontrem no solo possam provocar ferimentos imediatos.

No entanto, como se define na norma EN 14404+A1: 2010, nenhuma proteção dos joelhos pode garantir que os trabalhadores não venham a sofrer complicações clínicas pelo facto de se manterem de joelhos durante longas horas.

A proteção só é obtida se as placas forem corretamente colocadas nas bolsas da peça de vestuário previstas para o efeito.

Com estas calças devem ser exclusivamente utilizadas placas de referência GEX240.

A temperatura da superfície de contacto não deve exceder 50°C

Os materiais que compõem a peça de vestuário não contêm substâncias a taxas que sejam reconhecidas ou suspeitas de terem efeitos nefastos para a higiene ou para a saúde do utilizador, nas condições de utilização previstas. De acordo com os conhecimentos atuais, este artigo não contém qualquer produto tóxico, cancerígeno, mutagénico ou que possa provocar alergias.

Esta proteção não é um dispositivo médico

Esta proteção não é um equipamento desportivo

Esta proteção não pode oferecer proteção total contra ferimentos

A proteção não está indicada para condições difíceis, como trabalhos em posição de joelhos a efetuar em rochas fragmentadas de minas ou pedreiras, ou por longos períodos de tempo sem se levantar frequentemente.

A proteção dos joelhos pode ver-se diminuída com o desgaste das placas e/ou das calças: qualquer proteção que apresente degradação da espuma será considerada como ineficaz e deverá ser substituída.

A proteção deve ser mantida ao abrigo da chama.

Qualquer contaminação, alteração ou utilização incorreta das proteções reduzirá consideravelmente a sua eficácia.

Qualquer alteração das condições ambientais (temperatura, luz, humidade ...) poderá reduzir significativamente a eficácia da proteção.

Apesar da eventual presença de bandas retrorrefletoras no equipamento, não permite assinalar visualmente a presença do utilizador à noite, com a luz dos faróis, nem no sentido da norma EN ISO 20471 (vestuário de sinalização de alta visibilidade para uso profissional). Em complemento deste equipamento, caso seja necessário em função da análise dos riscos, poderá justificar-se o uso de um equipamento de sinalização de acordo com a norma EN ISO 20471 (p. ex., colete simples, colete frente/costas, ...).

CONSERVAÇÃO DO EPI

Este equipamento deve ser conservado em local seco e arejado, ao abrigo da luz.

Nunca deve ser guardado em estado sujo.

Este artigo é reciclável após retirada dos acessórios, dependendo da fibra selecionada.

COMPOSIÇÃO

- calças
Ver etiqueta de marcação
- placas:
100% de polietileno

ACONDICIONAMENTO

Fornecido em cabide

SELEÇÃO DE TAMANHOS

O quadro a seguir apresenta a correspondência de tamanhos com as medidas do corpo do utilizador. Meça o perímetro de cintura diretamente no corpo e consulte o quadro seguinte para selecionar o seu tamanho.

As placas de referência GEX240 existem em tamanho único.

	C / altura 162 - 194 cm								
B	70-78	78-86	86-94	94-102	102-111	111-117	117-129	129-135	135-141
Tamanho a encomendar	0	1	2	3	4	5	6	7	8

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

COLOCAÇÃO DAS PLACAS

Deve ser obrigatoriamente efetuada antes de se vestir as calças

- 1** Dobrar a placa ligeiramente, acentuando a dobra [ver a indicação “coté genoux” (lado dos joelhos) indicado na placa]
- 2** Introduzir a placa dobrada na joelheira
- 3** Deixar que a placa retome o formato original, alinhado com a bolsa joelheira.
- 4** A placa fica assim posicionada e fixada, e o joelho fica devidamente protegido. Pode ser regulada em altura.
Posição baixa: a placa fica no fundo da bolsa joelheira
Posição alta: colocar a placa na pala de tecido no interior da bolsa joelheira.
- 5** Vista então as calças, que deverão ficar ajustadas na cintura para que as joelheiras se posicionem devidamente em frente dos joelhos a proteger.

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

Manutenção das calças: A manutenção deve respeitar a etiquetagem aposta no vestuário. Retirar obrigatoriamente as placas antes de cada lavagem.



lavage 60°



repassage fer 150°
Attention : repassage interdit sur les bandes rétroréfléchissantes



chlore exclu



séchage en tambour autorisé



nettoyage à sec autorisé tous solvants sauf trichlorethylène

lavagem 60°	passagem a ferro 150°, Atenção: proibido passar as bandas retrorrefletoras
não usar lixívia	
permitido o uso de secador	permitida a limpeza a seco todos os solventes exceto tricloroetileno

Manutenção das placas de proteção: as placas podem ser lavadas com água e sabão, com a ajuda de uma escova macia

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT

Index A - juli 2013

KNIEBESCHERMING

EN 14404 +A1: 2010 – type 2

**Lange broek met kniebescherming BTP voorzien van knieplaatjes referentie
GEX240**

Bescherming tegen oppervlakkige mechanische gevaren

BESCHERMING DIE DOOR DIT BPM WORDT GEBODEN

Dit beschermingsmiddel bestaande uit een lange broek en een paar kniebeschermingen onder referentie GEX240 ingebracht in zakken op de benen van de lange broek beantwoordt aan de voorwaarden vastgelegd in de norm:

EN 14404 + A1: 2010

Type 1 = onafhankelijke kniebescherming los van een ander kledingstuk en vastgemaakt rond het been.

Type 2 = schuimrubber in kunststof of andere vulling geplaatst in een zak op de benen van de lange broek of permanent aan de lange broek bevestigd. **OPMERKING:** de kniebeschermingen van Type 2 op de lange broek kunnen worden bevestigd en/of aangepast.

De prestatienormen worden vastgelegd door de striktheid van de testomstandigheden.

Niveau 0 = bescherming bedoeld voor een vlakke vloer. Geen penetratieweerstand vereist.

Niveau 1 = bescherming bedoeld voor een vlakke vloer waar voorwerpen van meer dan 1 cm hoogte geen courant gevaar vormen (penetratieweerstand onder een kracht van minstens 100 +/- 5 N vereist).

Niveau 2 = bescherming bedoeld voor moeilijke omstandigheden (werken op scherpe stenen in mijnen en steenkapperijen - penetratieweerstand onder een kracht van minstens 250 +/- 10 N vereist).

Uitgevoerde tests:

Test bij dragen van de lange broek + plaatjes GEX240: conform

Perforatieweerstand van de plaatjes + kniestof: niveau 0

Overgedragen piekbelasting: conform (gemiddeld < 3 kN en maximale waarde > 4 KN

Krachtverdeling: conform (< 30 N)

Afmetingen plaatje: conform

De gebruikte stof voor de lange broek en de confectie ervan beantwoorden aan een beschermingsgraad tegen oppervlakkige mechanische gevaren.

Onderstaande tests werden uitgevoerd om de mechanische stevigheid van de gebruikte stoffen tijdens de levensduur van het kledingstuk te waarborgen mits een regelmatig onderhoud:

Kwalificatietests van de stoffen:

- tractieweerstand NF EN ISO 13934-1: garen > 100 daN – weefrooster > 55 daN
- scheurweerstand NF ISO 13937-2: garen \geq 2.9 daN – weefrooster \geq 3 daN
- slijtageweerstand NF EN ISO 12947-2 – 50.000 cycli

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

GEBRUIKSAANWIJZING en BEPERKINGEN

Gezien geknield werken geen natuurlijke houding is, kunnen arbeiders een gebrek aan comfort ervaren.

Langdurig in deze houding werken kan een chronische ziekte veroorzaken zoals water in de knieschijven en kraakbeenletsels ten gevolge van een permanente druk op de knieën.

Dit kniebeschermingsmiddel zorgt ervoor dat de kniebelasting gelijkmatig wordt verdeeld en voorkomt dat kleine harde voorwerpen en steentjes op de vloer wondjes kunnen veroorzaken.

Nochtans kan, zoals in de norm EN 14404+A1: 2010 wordt aangegeven, geen enkele kniebescherming garanderen dat arbeiders geen medische problemen zullen ontwikkelen wanneer ze urenlang geknield moeten blijven zitten.

De bescherming is slechts doelmatig op voorwaarde dat de plaatjes correct in de daartoe voorziene zakken van het kledingstuk zijn geplaatst.

Alleen plaatjes met referentie GEX240 mogen met deze lange broek worden gebruikt.

De contactoppervlaktetemperatuur mag niet hoger zijn dan 50  C.

De materialen en samenstellende elementen van het kledingstuk bevatten geen substanties in een gehalte waarvan is geweten of wordt vermoed dat ze nefaste effecten kunnen hebben op de hygi ne en/of de gezondheid van de gebruiker bij beoogd en bedoeld gebruik. Voor zover vandaag bekend bevat dit product geen enkel toxisch, kankerverwekkend of mutageen effect en veroorzaakt het geen allergieën.

Deze bescherming is geen medisch hulpmiddel.

Deze bescherming is geen sportuitrusting.

Deze bescherming biedt geen totale bescherming tegen kwetsuren.

De bescherming is niet aangepast aan moeilijke omstandigheden, zoals werken op de knieën op gebroken rotsen in mijnen en steenkapperijen of bij langdurig gebruik zonder in tussentijd regelmatig op te staan.

De kniebescherming kan minder zijn bij slijtage van de plaatjes en/of de lange broek: elke bescherming met sporen van slijtage van de kunststof moet als onbetrouwbaar worden beschouwd en moet onmiddellijk worden vervangen.

De bescherming moet uit de buurt van een warmtebron en uit de buurt van open vlam worden gehouden.

Elke besmetting, wijziging of slecht gebruik van de beschermingen zal de beschermingsprestaties ernstig doen verminderen.

Elke wijziging aan de omgevingsomstandigheden (temperatuur, lucht, vochtigheidsgraad ...) kan de beschermingsprestaties in ernstige mate verminderen.

Ondanks de eventuele aanwezigheid van reflecterende stroken op het kledingstuk, is dit onvoldoende om de aanwezigheid van de gebruiker bij nacht in de weerkaatsing van koplampen kenbaar te maken onder de voorwaarden vastgelegd door de norm EN ISO 20471 (hoge zichtbaarheidskleding voor professioneel gebruik). Indien nodig en afhankelijk van een risicoanalyse kan het nodig zijn om naast dit kledingstuk een zichtbaarheidskledingstuk te dragen in overeenstemming met de norm EN ISO 20471 (bijvoorbeeld een vest of een overgooier).

BEWAREN PBM

Het kledingstuk moet worden bewaard op een schone, droge en goed geventileerde plek en beschermt tegen licht.

Het mag nooit vuil worden weggeborgen.

Na verwijdering van de accessoires is dit artikel recycleerbaar volgens de gekozen afnemer.

SAMENSTELLING

- Lange broek
Zie etiket op de broek
- Plaatjes:
100 % polyethyleen

VERPAKKING

Geleverd op een kleerhanger.

73, Rue Jean Rongière
F – F-91220 Brétigny sur Orge

MAAT KIEZEN

Onderstaande tabel bevat de conversie van de te bestellen maat met de lichaamsmetingen van de drager. Meet uw tailleomtrek meteen op het lichaam en raadpleeg de onderstaande tabel om uw maat te kiezen.

Er is maar een maat voor de plaatjes met referenties GEX240.

	C / lengte 162 - 194 cm								
B	70-78	78-86	86-94	94-102	102-111	111-117	117-129	129-135	135-141
Te bestellen maat	0	1	2	3	4	5	6	7	8

PLAATSING VAN DE PLAATJES

De plaatjes moeten worden geplaatst voor het kledingstuk wordt aangetrokken.

- 1** Plooi een plaatje een beetje door de natuurlijke buiging te versterken (zie markering "zijde knie) op het plaatjes)
- 2** Breng het geplooidde plaatje in het kniestuk.
- 3** Laat het plaatje zijn natuurlijke vorm weer aannemen terwijl het vlak in de kniezak is geplaatst.
- 4** Uw plaatje zit goed, zit vast en uw knie is optimaal beschermd. U kunt nu uw plaatje nog in de hoogte bijstellen.
Lage positie: uw plaatje zit onderin de kniezak.
Hoge positie: plaats het plaatje in de omslag van de stof aan de binnenzijde van uw kniezak.
- 5** Trek nu het kledingstuk aan. Dit moet aangepast zijn aan uw maat zodat de kniestukken goed voor de te beschermen knie zitten.

ONDERHOUDSTIPS

Onderhoud van de lange broek: onderhoud en reiniging moeten gebeuren in overeenstemming met het etiket dat op het kledingstuk is aangebracht.

Vergeet niet om de plaatjes te verwijderen voor het kledingstuk wordt gewassen.

Wassen op 60°

Strijken op 150°

Let op : reflecterende streken niet strijken

Geen chloor

Drogen in de droogkast toegelaten

Droogkuis toegelaten met alle solventen
Behalve trichloorethyleen

Onderhoud van de beschermingsplaatjes: de plaatjes kunnen met zeepwater worden schoongemaakt. Gebruik een zachte borstel.

ISTRUZIONI DEL FABBRICANTE

Indice A – luglio 2013

DISPOSITIVO DI PROTEZIONE PER LE GINOCCHIA**EN 14404 +A1: 2010 – tipo 2****Pantalone con ginocchiera per lavori edili, con piastra di protezione per le ginocchia - riferimento GEX240****Protezione dalle aggressioni meccaniche superficiali****AMBITO DI PROTEZIONE OFFERTO DAL DPI**

Questo dispositivo di protezione, costituito da un pantalone munito di un paio di piastre di protezione GEX240 inserite nelle tasche ginocchiera dei pantaloni, risponde alle esigenze della normativa :

EN 14404 + A1: 2010

Tipo 1 = ginocchiera di protezione indipendente dall’indumento con cui viene utilizzata, allacciata attorno alla gamba

Tipo 2 = piastra in schiuma sintetica o altra imbottitura inserita nella tasca ginocchiera del pantalone o cucita sulla medesima. NB: le protezioni per le ginocchia di Tipo 2 utilizzate con i pantaloni possono essere fisse o regolabili.

I livelli di performance sono definiti in base alla gravosit  delle condizioni di utilizzo.

Livello 0 = protezione adatta a suoli lisci e senza requisito di resistenza alla penetrazione.

Livello 1 = protezione adatta a suoli lisci con presenza di oggetti o protuberanze di pi  di 1 cm di altezza che non costituiscono un pericolo ricorrente (requisito di resistenza alla penetrazione di una forza di almeno 100 ± 5 N)

Livello 2 = protezione adatta a condizioni gravose (lavori su rocche frantumate, in miniere o cave - requisito di resistenza alla penetrazione di una forza di almeno 250 ± 10 N)

Test effettuati:

Test al portatore con pantalone + piastra GEX240: conforme

Resistenza alla perforazione piastra + tessuto ginocchiera: livello 0

Forza di cresta trasmessa: conforme (media < 3 kN e valore massimo < 4 kN)

Ripartizione della forza: conforme (< 30 N)

Dimensioni della piastra: conforme

Il tessuto utilizzato per realizzare e confezionare il pantalone   conforme alle esigenze di protezione dalle aggressioni meccaniche superficiali.

I test seguenti sono stati effettuati per garantire la solidit  meccanica dei tessuti utilizzati, nel ciclo di vita dell’indumento soggetto a lavaggi e altri interventi di manutenzione regolari:

Test di qualifica dei tessuti

- Resistenza alla trazione NF EN ISO 13934-1: ordito > 100 daN – trama > 55 daN
- Resistenza allo strappo NF ISO 13937-2 : ordito ≥ 2.9 daN – trama ≥ 3 daN
- Resistenza all’abrasione NF EN ISO 12947-2 – 50000 cicli

ISTRUZIONI PER L'USO E LIMITI D'USO

Il lavoro in posizione inginocchiata non è naturale e può risultare particolarmente scomodo per l'operatore.

Un lavoro prolungato in tale postura può comportare il rischio di malattie croniche quali l'igroma prepatellare e la lesione della cartilagine dovuta alla pressione continua esercitata a livello delle ginocchia.

Questo dispositivo di protezione delle ginocchia permette di ripartire regolarmente le pressioni e impedisce ai piccoli oggetti duri e contundenti che possono trovarsi al suolo, quali il pietrisco, di provocare lesioni immediate.

Tuttavia, come precisato dalla norma EN 14404+A1: 2010, nessuna ginocchiera di protezione può impedire in modo assoluto il rischio che i lavoratori che trascorrono molte ore inginocchiati sviluppino malattie professionali.

La protezione opera solo se le piastre sono correttamente collocate nelle apposite tasche ginocchiera dell'indumento.

Con questo pantalone si devono utilizzare solo le piastre GEX240.

La temperatura della superficie di contatto non deve essere superiore a 50°C

I materiali e componenti costitutivi dell'indumento non contengono sostanze pericolose in tassi considerati nocivi o sospettati di essere nocivi per l'igiene e la salute del portatore nelle condizioni prevedibili di utilizzo. Allo stato attuale delle conoscenze questo articolo non contiene agenti tossici, cancerogeni, mutageni o suscettibili di provocare allergie

Questa protezione non è un dispositivo medico

Questa protezione non è un'attrezzatura sportiva

Questa protezione non protegge in maniera assoluta dai rischi di lesioni

Questa protezione non è adatta alle condizioni di lavoro gravose come quelle che si verificano nelle miniere o cave in posizione inginocchiata su suoli costituiti da rocce frantumate o rimanendo inginocchiati per lassi di tempo prolungati senza rimettersi in piedi frequentemente.

La protezione delle ginocchia può risultare inferiore in caso di usura delle piastre e/o del pantalone: se la schiuma di protezione del DPI risulta degradata, rischia di essere inefficace e va sostituita.

Tenere la protezione lontana dalle fiamme.

La contaminazione, l'alterazione e l'utilizzo non conforme riducono considerevolmente le performance della protezione.

La modifica delle condizioni ambientali (temperatura, luce, umidità ...) potrebbe limitare significativamente le performance della protezione.

Nonostante l'eventuale presenza di bande catarifrangenti, questo indumento non permette di segnalare visivamente la presenza dell'utilizzatore di notte, alla luce dei fari, e non è conforme alla norma EN ISO 20471 (abiti di segnalazione ad alta visibilità, per usi professionali). In funzione dell'analisi dei rischi, assieme a questo indumento potrebbe rivelarsi necessario indossare anche un abito di segnalazione conforme alla norma EN ISO 20471 (esempio gilet, casacca, ecc.)

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO DEL DPI

Questo indumento deve essere conservato in un luogo asciutto, ventilato e al riparo dalla luce.

Deve essere riposto solo dopo essere stato lavato.

Articolo riciclabile dopo aver rimosso gli accessori, in funzione della filiera prescelta.

COMPOSIZIONE

- pantalone
Vedi etichetta sul capo
- piastre:
100% polietilene

IMBALLAGGIO

Fornito appeso alla gruccia

73, Rue Jean Rongièr
F – F-91220 Brétigny sur Orge

SCEGLIERE LA TAGLIA GIUSTA

Il prospetto che segue presenta la corrispondenza delle taglie in funzione delle misure del portatore.
Misurare il girovita direttamente sulla pelle e confrontarlo con le taglie riportate nel prospetto.
Le piastre GEX240 sono fornite in un'unica dimensione.

B	C / statura 162 - 194 cm								
	70-78	78-86	86-94	94-102	102-111	111-117	117-129	129-135	135-141
Taglia da ordinare	0	1	2	3	4	5	6	7	8

INSERIMENTO DELLE PIASTRE

Va effettuato tassativamente prima di indossare il pantalone

- 1** Piegare leggermente la piastra accentuandone la convessità originale (vedi marcatura «lato ginocchio» riportata sulla piastra)
- 2** Introdurre la piastra piegata nella ginocchiera
- 3** Dopo averla inserita nella tasca ginocchiera, lasciare che la piastra assuma nuovamente la forma iniziale.
- 4** Quando la piastra è correttamente collocata in sede il ginocchio è protetto in modo ottimale. La posizione della piastra può essere regolata in altezza.
Posizione bassa: piastra nel fondo della tasca ginocchiera
Posizione alta: inserire la piastra nel risvolto di tessuto presente all'interno della ginocchiera.
- 5** Indossare il pantalone che deve essere portato all'altezza della vita, per permettere alle ginocchiere di essere in corrispondenza delle ginocchia e svolgere la funzione

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

Lavaggio del pantalone: attenersi alle istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento.
Rimuovere tassativamente le piastre prima del lavaggio.

Lavaggio a 60°	Stirare a 150° Attenzione: non passare il ferro da stiro sulle bande catarifrangenti
Senza cloro	
Asciugatura a tamburo consentita	Lavaggio a secco consentito con tutti i solventi tranne il tricloetilene

Manutenzione delle piastre di protezione: le piastre possono essere pulite con acqua e sapone, servendosi di una spazzola a peli morbidi